




Helsinki

Demokratiakokeilut 2020: Helsinki

Сводный анализ результатов опроса
русскоязычного населения, проведенного
летом 2020 года



Содержание

Программа Demokratiakokeilut 2020 в Хельсинки

1. Введение	3
О проекте	3
О проведении опроса	3
Общие сведения о респондентах	4
2. Результаты	6
Каналы получения информации от муниципалитета Хельсинки	6
Осведомленность и опыт использования различных способов участия и влияния в городе Хельсинки	7
Муниципальная политика	11
Интерес и готовность респондентов участвовать в жизни муниципалитета	12

1. Введение

О проекте

Программа Demokratiakokeilut 2020 осуществляется по инициативе и при поддержке Независимого фонда инноваций Sitra и реализуется в нескольких муниципалитетах Финляндии инновационные проекты, которые направлены на укрепление демократии и способствуют демократическому участию, вовлеченности и взаимному диалогу. Партнером программы Demokratiakokeilut 2020 является Союз муниципалитетов Финляндии. Город Хельсинки представлен в общей программе отдельным проектом.

Главная цель проекта города Хельсинки — улучшение осведомленности русскоязычных горожан о возможностях участия и влияния в муниципалитете, а также апробация пилотных мероприятий, способствующих более активному участию.

Фонд Cultura является партнером города Хельсинки в проекте Demokratiakokeilut 2020 и помогает реализовать практические мероприятия программы.

Проект начался с обширного опроса, адресованного русскоязычным жителям Хельсинки. Целью опроса было понять, какими каналами пользуются горожане для получения информации, каковы их знания о возможностях участия и влияния, насколько активно они пользуются этими знаниями или соприкасаются с муниципальной политикой, а также есть ли у данной категории горожан интерес к возможностям влияния в разных сферах деятельности на уровне города.

Результаты опроса и сделанный на их основе анализ будут использованы в качестве основы для планирования пилотных мероприятий проекта.

О проведении опроса

Фонд Cultura разработал сетевой опрос совместно с экспертами города Хельсинки и исследователями, приглашенными фондом Sitra, весной 2020 года. Опрос был открыт 14 июня и закрыт 6 июля, когда было получено желаемое количество ответов.

Информация об опросе распространялась по каналам фонда Cultura, города Хельсинки, в различных русскоязычных группах в социальных сетях, а также через общественные организации, работающие с русскоязычными жителями города.

Опрос проводился анонимно, однако респонденты могли при желании оставить свои контактные данные для получения приза за участие — билета в кино. Также у респондентов спрашивали, интересуют ли их результаты опроса и получение приглашений на мероприятия, которые позже предполагалось организовать в рамках этого проекта. Из общего числа респондентов 17% захотели получить информацию о результатах опроса, и в дополнение 41% высказали желание как получить информацию о результатах, так и приглашения на мероприятия.

Опрос привлек большое внимание: страницу посетили 2222 раза, общее число ответов составило 1006. Проанализированы были 807. Из этого числа 623 респондента проживали в Хельсинки, и 184 — в других муниципалитетах.

Опрос был главным образом адресован жителям Хельсинки, но у жителей других муниципалитетов кратко выясняли степень их осведомленности о возможностях участия и влияния в столице (партисипаторное бюджетирование, городские лоцманы, отслеживание процесса городского планирования). Среди респондентов, проживающих не в Хельсинки, 72% никогда не слышали об этих возможностях и о подобной деятельности. Причиной, по которой жители других муниципалитетов посещали Хельсинки, было их проживание в столичном регионе и работа в Хельсинки.

Данный отчет фокусируется на 623 ответах, которые дали жители Хельсинки.

Общая информация о респондентах

Респондентов просили дать различные сведения о себе, в том числе возраст, статус на рынке труда и срок проживания в Финляндии.

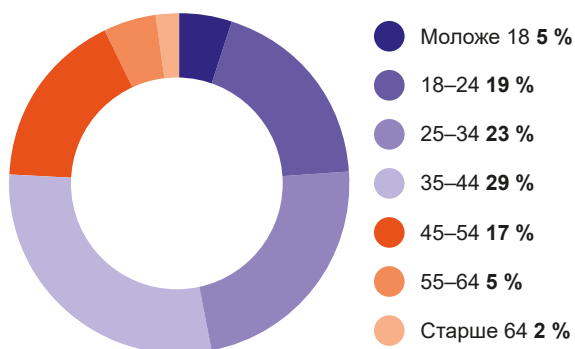
Большинство респондентов проживает в Восточном округе Хельсинки (32%), следующая по численности группа (18%) — в Северо-восточном округе Хельсинки.

Место жительства респондентов

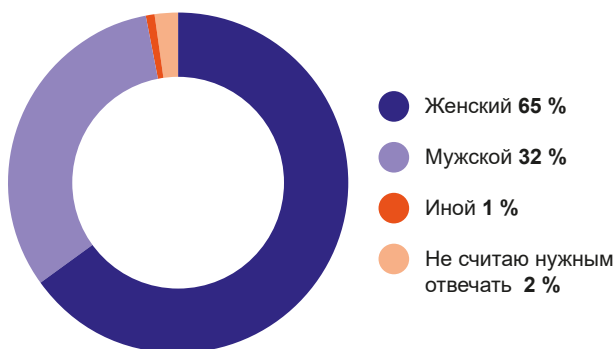


На опрос отвечали люди всех возрастов, ожидаемо меньше всего ответов поступило от людей старше 64-х лет.

Возраст респондентов



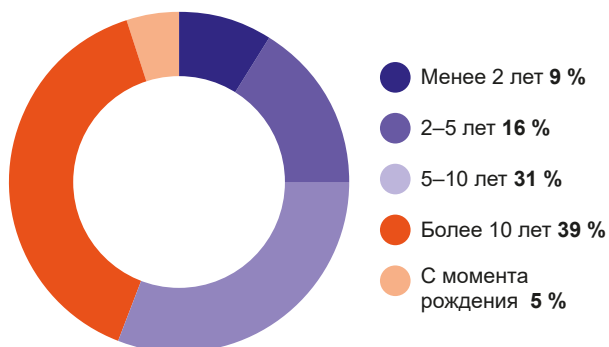
Пол респондентов



В среднем срок проживания респондентов в Финляндии был довольно продолжительным: 70% прожили в Финляндии более 5 лет. Количество респондентов, проживших в Финляндии менее 2-х лет, составило только 9%. Порядка половины всех респондентов являются гражданами Финляндии.

Достаточно длительный срок проживания в Финляндии коррелировал и с уровнем владения финским языком: 73% указали, что владеют финским на среднем уровне или выше среднего.

Длительность проживания в Финляндии

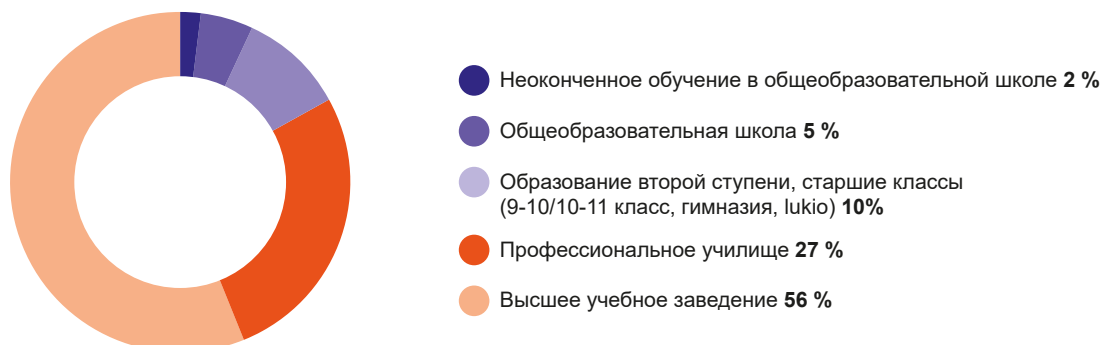


Оценка респондентов собственного уровня владения финским языком

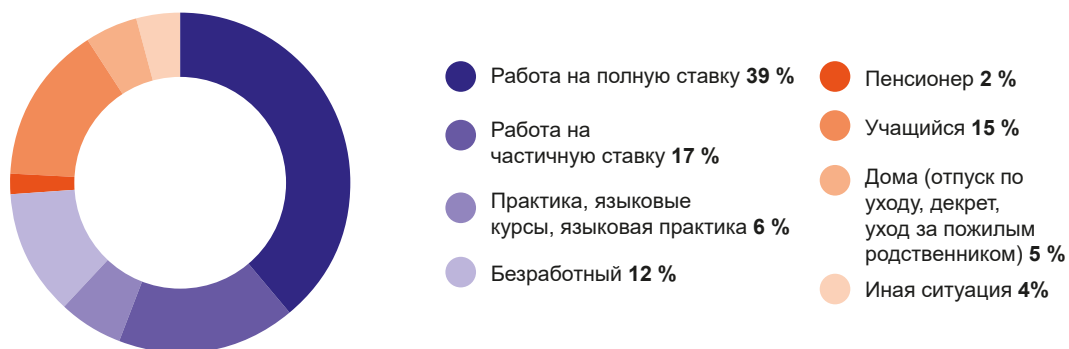


Большая часть респондентов имеет высшее образование, также большинство трудоустроено на полный или частичный рабочий день. Безработными на момент опроса являлись 12% опрошенных.

Образование респондентов



Род основных занятий/статус на рынка труда



2. Результаты

Каналы получения информации города Хельсинки

Доступ к информации является основной предпосылкой для участия в городских делах. В последующих подразделах будет рассматриваться осведомленность респондентов о специфических для города Хельсинки каналах и возможностях участия и влияния. В данном подразделе рассматривается вопрос о том, из каких источников респонденты получают общую информацию по Хельсинки, а также сведения об услугах и мероприятиях в своих районах проживания.

Большую часть информации о городских услугах и мероприятиях респонденты получали на сайте города Хельсинки (60%), а также на городских страницах в социальных сетях (44%). Тем респондентам, которые указали в качестве источника информации социальные сети (44%), был задан уточняющий вопрос, и в результате выяснилось, что многие респонденты имели в виду не официальные страницы города, а любые группы в социальных сетях (например, группы "Русские в Финляндии", "Все о Финляндии", страницы блогов и сайт Visit Helsinki).

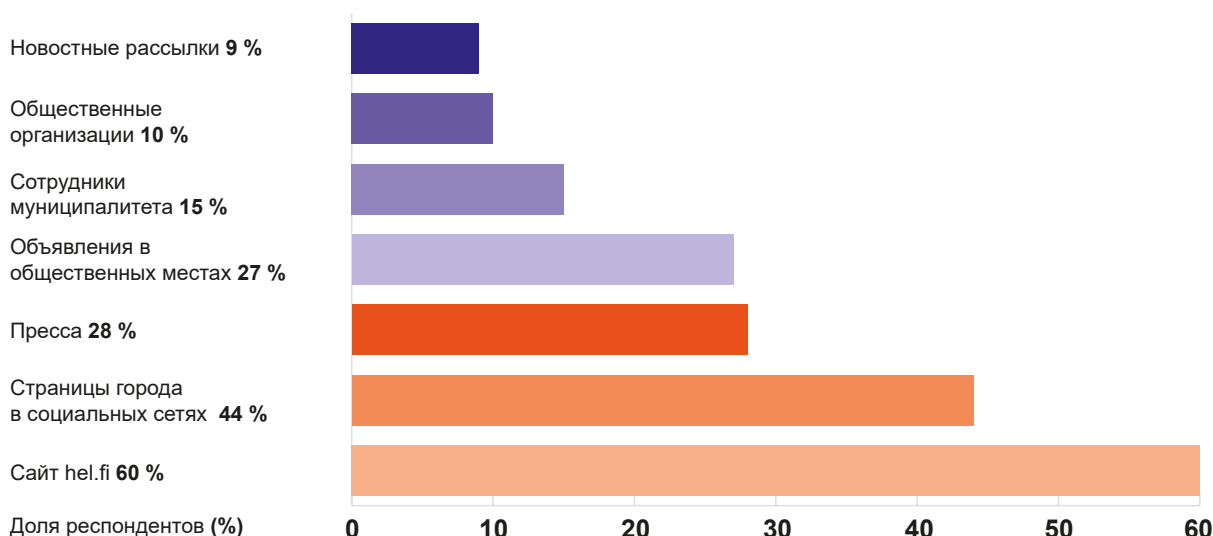
Новостную рассылку в качестве основного источника получения информации указали 9% респондентов, однако по ответам на заданные им уточняющие вопросы оказалось, что речь идет не о новостной рассылке города Хельсинки (респонденты уточнили, что имеют в виду телерадиокомпанию "Юлейсрадио", различные группы в Фейсбуке и периодические издания).

10% из числа респондентов указали в качестве основного источника информации общественные организации. При уточнении они упомянули в числе прочего различные группы в Фейсбуке, SVK ry и другие русскоязычные организации, а также фонд Cultura. Многие, однако, имели в виду общеобразовательные школы и другие организации (например, "Юлейсрадио").

Ответы на уточняющие вопросы показывают, что не все респонденты в равной мере понимают, какие информационные каналы являются официальными городскими каналами, а какие нет. Это может привести к недопониманию или к появлению неполной или ошибочной информации.

Основные каналы для получения респондентами информации о городских делах

Респонденты имели возможность выбрать несколько вариантов ответа.

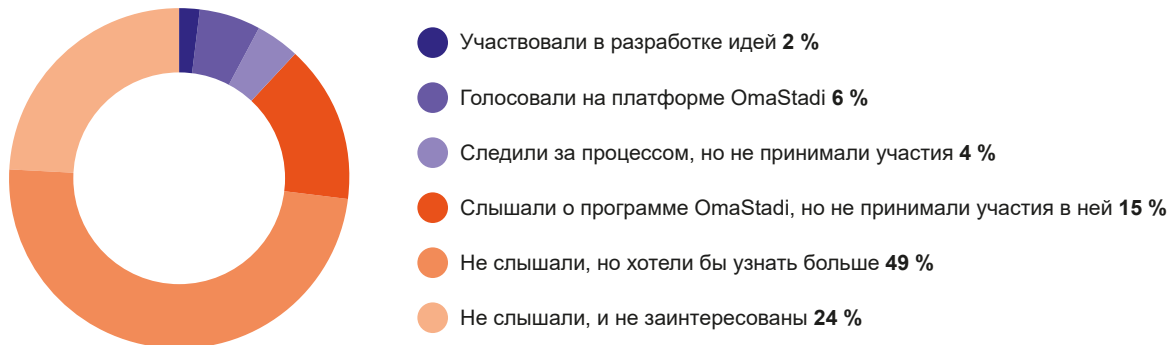


Осведомленность и опыт в использовании различных способов участия и влияния в городе Хельсинки

OmaStadi¹

Партисипаторное (инициативное) бюджетирование является одной из основных городских инноваций с функцией практического вовлечения жителей. Первый раунд партисипаторного бюджетирования был организован в 2018-2019 гг. У респондентов выясняли, насколько они знакомы с этой концепцией, а также то, принимали ли они участие в предыдущем раунде. Респондентам задавали уточняющие вопросы в зависимости от их ответов. Явное большинство респондентов (всего 71%) ничего не знали о программе OmaStadi.

OmaStadi: информированность и участие



8% респондентов все же приняли участие в раунде бюджетирования OmaStadi, либо голосуя за предложения, либо участвуя в их разработке. В качестве дополнительного вопроса этим участниками был представлен ряд утверждений, касающихся их впечатлений от участия. Эти же утверждения, но на финском языке, предлагались всем участникам предыдущего раунда в рамках исследования эффективности программы OmaStadi. Результаты исследования опубликованы в отчете "Промежуточная оценка партисипаторного бюджета города Хельсинки (OmaStadi 2018-2019)².

Сравнение результатов вышеупомянутого исследования с представленными в данном отчете результатами затрудняется тем, что выборка русскоязычных респондентов, ответивших на этот вопрос, весьма невелика (всего 44 ответа). Другое отличие результатов опроса русскоязычных от результатов промежуточного отчета заключается в том, что при его составлении утверждения для оценки были представлены только тем респондентам, которые участвовали в мозговом штурме и разработке идей. Тогда как в опросе для русскоязычных утверждения оценивали и участники мозговых штурмов (2% от общего числа респондентов), и те, кто голосовал за готовые идеи (6% от общего числа респондентов). Это может повлиять на результаты в том смысле, что само по себе голосование не является столь же конкретным опытом участия и влияния, как непосредственная разработка идей.

О программе OmaStadi респонденты в основном высказывались положительно. Несмотря на вышеупомянутый фактор, затруднявший сравнение результатов, разница с ответами других жителей Хельсинки все же заметна; русскоязычные респонденты не выразили желания участвовать в дальнейшем в процессе OmaStadi столь же активно, как и другие жители столицы.

¹Программа партисипаторного (инициативного) бюджетирования OmaStadi позволяет гражданам повлиять на выбор приоритетов расходования бюджетных средств. Хельсинки ежегодно выделяет из бюджета 8,8 млн. евро на реализацию инициатив жителей города. Любой житель города может разместить свою идею, а также поддержать идеи других горожан на интернет-платформе OmaStadi. Инициативы, получившие наибольшее количество голосов в ходе голосования, принимаются к реализации. Прочитать подробнее о проектах, получивших поддержку в 2018/2019 году, а также узнать сроки подачи заявок в текущем году можно на сайте программы: omasstadi.hel.fi.

²Rask, Ertiö, Ahonen, Vase, Tuominen: Helsingin kaupungin osallistuvan budjetoinnin väliarviointi (OmaStadi 2018-2019). Kansalaisuuden kuulut ja kuplat, 3/2019.

OmaStadi: опыт участников

Партисипаторное бюджетирование – это новая форма участия горожан в жизни города и возможность повлиять на принимаемые в городе решения

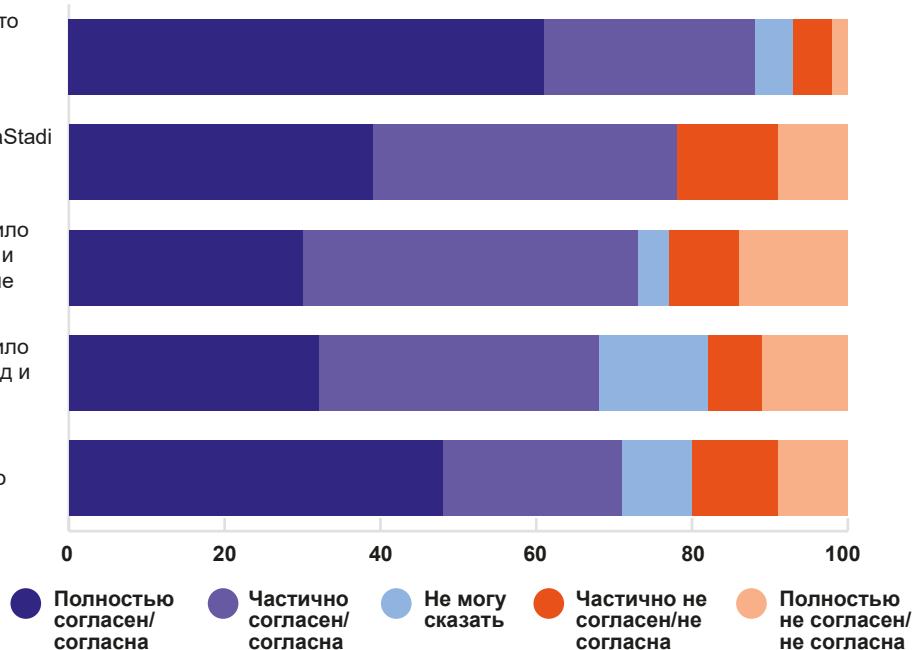
Я верю, что благодаря программе OmaStadi у меня есть возможность влиять на принимаемые в городе решения

Участие в программе OmaStadi повысило мой интерес к участию в жизни города и возможности повлиять на принимаемые решения

Участие в программе OmaStadi повысило мое понимание того, как работает город и как распределяется городской бюджет

Я намерен/а и в будущем принимать участие в программе партисипаторного бюджетирования OmaStadi

Доля респондентов (%)



20% респондентов ответили, что не желают участвовать в программе OmaStadi. Им был задан уточняющий вопрос о причинах нежелания участвовать. Самыми распространенными причинами стали неверие в возможность на что-то повлиять, а также отсутствие интереса к предложенным инициативам.

OmaStadi: причины отказа от участия

Респонденты имели возможность выбрать несколько вариантов ответа.

Не верю, что мое участие может на что-то повлиять 29 %

Не голосовал/а, так как не было интересных инициатив 27 %

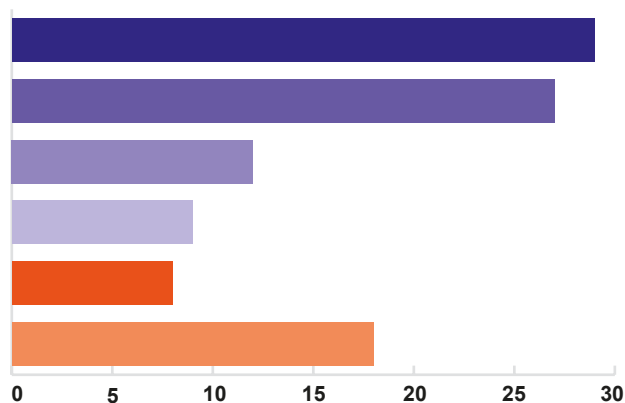
Все было на финском/шведском/английском языке, и я не смог/ла понять, в чем суть 12 %

Интернет-платформа OmaStadi сложная и непонятная 9 %

Программа запутанная, я не смог/ла разобраться, что надо делать 8 %

Другое. Что? 18 %

Доля респондентов (%)



Дополнительно тем респондентам, которые не участвовали в предыдущем раунде программы OmaStadi, был задан вопрос о том, примут ли они участие в следующем раунде в 2020-2021 году: принять участие с той или иной долей уверенности намереваются 57% респондентов.

Городское планирование

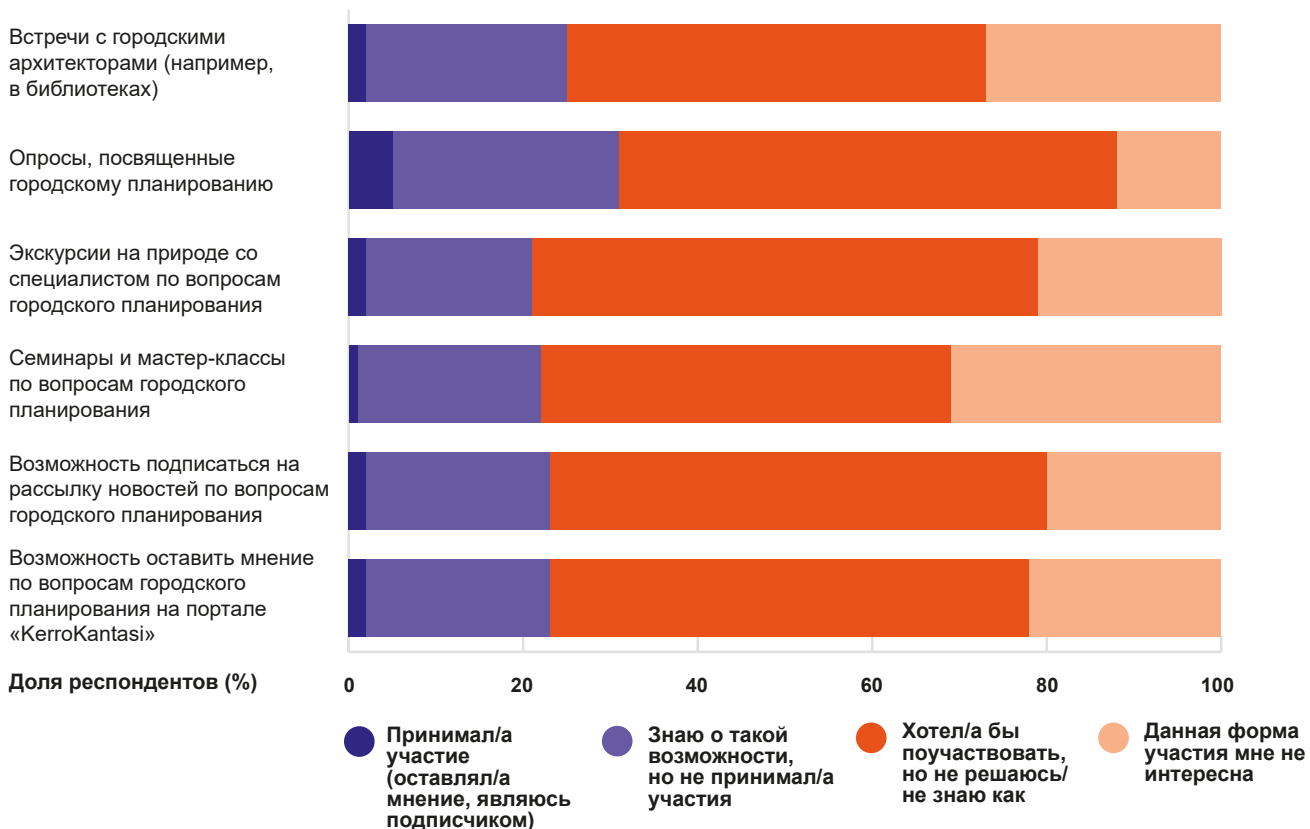
Город Хельсинки предлагает различные способы и каналы для того, чтобы следить за планами застройки и распределением участков городской земли и иметь возможность влиять на них. Респондентам был задан вопрос о том, интересуют ли их городское планирование. Большинство (53%) подтвердило свой интерес, однако респонденты не знали о возможностях следить за процессом планирования и принимать в нем участие. 40% респондентов не были заинтересованы в городском планировании.

Интерес к городскому планированию



Тем респондентам, которые сообщили о том, что следят за городским планированием или заинтересованы в этой теме, был задан дополнительный вопрос о различных конкретных возможностях участия, связанных с планированием. Лишь незначительная доля респондентов воспользовалась этими возможностями. Многие респонденты, тем не менее, были заинтересованы в получении дополнительной информации. Больше всего интересовали возможность получить информацию об экскурсиях и прогулках в сопровождении специалиста, связанного с городским планированием, подписка на информационную рассылку и участие в тематических опросах. Из всех перечисленных форм участия меньше всего интереса вызвали семинары, мастер-классы и встречи с городскими архитекторами.

Конкретные возможности участия и влияния в процессах городского планирования

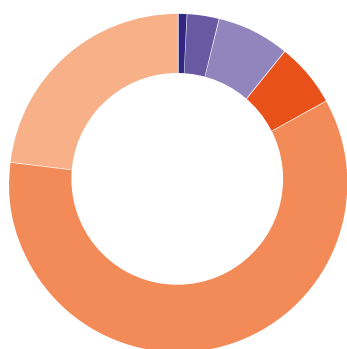


Городские лоцманы³

Особая функция городских лоцманов заключается в том, чтобы укреплять контакты между городской администрацией и горожанами, а с точки зрения возможностей участия и влияния задача лоцманов — предоставлять горожанам консультации и поддержку.

Городские лоцманы появились не так давно (в 2018 году), что, вероятно, влияет на недостаточную осведомленность об их работе.

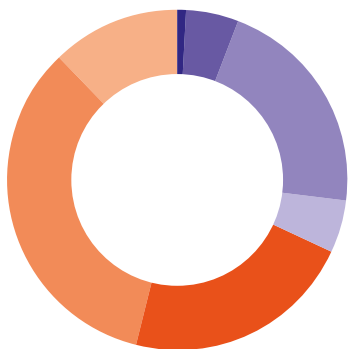
60% респондентов ничего не слышали о городских лоцманах, однако были бы заинтересованы в дополнительной информации. 4% респондентов каким-либо образом пользовались услугами лоцманов или следили за их работой. 6% не понимали, как можно обратиться к лоцману, хотя и знали об их существовании.



- Знаю и связывался/связывалась с городским лоцманом нашего района **1 %**
- Слежу за каналом городского лоцмана в соц.сетях **3 %**
- Слышал/а о городских лоцманах, но у меня не было необходимости обращаться к ним **7 %**
- Слышал/а о городских лоцманах, но не понимаю, как к ним обратиться **6 %**
- Не слышал/а о городских лоцманах, но хотел/а бы узнать больше **60 %**
- Меня не интересует данная форма участия **23 %**

Муниципальная инициатива⁴

По сравнению с другими каналами влияния городская инициатива известна респондентам куда лучше: большинство, судя по всему, знало о ее существовании и назначении, однако по разным причинам не выдвигало и не подписывало подобных инициатив. Самыми распространенными причинами не выдвигать и не подписывать муниципальные инициативы были отсутствие необходимости (21%), а также отсутствие подходящей для респондента инициативы (21%). 35% процентов ответивших не знали о том, как выдвигать муниципальную инициативу.



- Я сам/а подавал/а муниципальную инициативу **1 %**
- Я подписывал/а муниципальные инициативы других горожан **5 %**
- Знаю о такой возможности, но не было необходимости воспользоваться ей **21 %**
- Не подавал/а и не подписывал/а инициативы, потому что не верю, что это может на что-то повлиять **5 %**
- Не подавал/а и не подписывал/а инициативы, потому что не вижу пока подходящей темы или повода **22 %**
- Не делал/а и не подписывал/а инициативы, потому что не знаю как **34 %**
- Меня не интересует такая возможность участия и влияния **12 %**

³Городские лоцманы Stadiluotsit помогут найти нужную информацию, направят и посоветуют, какие возможности участия и влияния есть у жителей Хельсинки. Они также являются проводниками в мир партисипаторного (инициативного) бюджетирования. Свой городской лоцман закреплен за каждым административным округом Хельсинки.

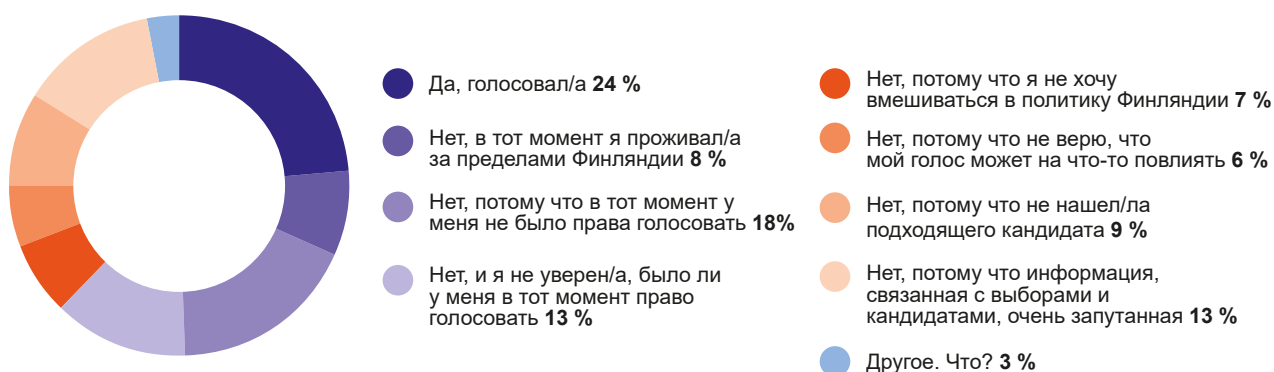
⁴Закон о муниципалитетах гарантирует жителям право выдвигать инициативы, касающиеся деятельности городского муниципалитета. Муниципальная инициатива (kuntalaisaloite) – письменный документ, созданный одним или несколькими жителями, с помощью которого можно непосредственно влиять на работу муниципалитета и принимаемые им решения. Страница, на которой можно подать муниципальную инициативу: kuntalaisaloite.fi

Муниципальная политика

Муниципальная политика, осведомленность и участие в ней были центральной частью опроса.

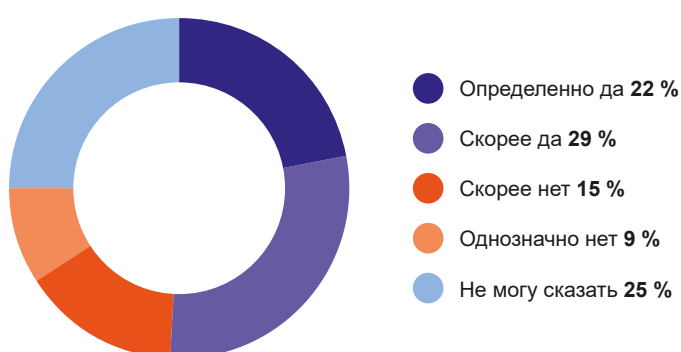
Респондентам был задан вопрос о неучастии в голосовании на муниципальных выборах 2017 года. Естественным образом часть респондентов (8%) не голосовала, поскольку на тот момент еще не проживала в Финляндии. Для иммигрантов из России (из-за пределов ЕС) право голосования на местных выборах предполагает продолжительность проживания в стране не менее 2-х лет. 19% респондентов ответили, что не голосовали на выборах 2017 года, потому что тогда у них еще не было права голоса. Еще 13% не голосовали, потому что не были уверены, есть ли у них право голоса. После внесения этих ответов перекрестным методом в таблицу вместе с данными о проживании респондентов в Финляндии оказалось, что в обеих группах были люди, прожившие в Финляндии более 10 лет — то есть право голосовать на выборах 2017 года у них уже было. Таким образом, можно констатировать, что не всем известны условия голосования на муниципальных выборах.

Голосование на выборах 2017 года



У респондентов также поинтересовались, собираются ли они голосовать на предстоящих выборах 2021 года.

Намерение голосовать на предстоящих муниципальных выборах (2021)



Индикаторы демократии

С помощью ряда утверждений, заимствованных для проведения опроса из работы Demokrationiindikaattorit 2015⁶, сделана попытка выяснить отношение респондентов к влиянию, их веру в саму возможность влияния и доверие к процессу демократического принятия решений.

В ходе сетевого опроса внутреннюю гражданскую компетентность респондентов, иначе говоря, субъективную оценку их политической компетентности, пытались определить с помощью утверждения: "Политика порой кажется такой запутанной, что я совсем не понимаю, что происходит". Внешнюю гражданскую компетенцию, то есть веру в свои возможности влиять, определяли с помощью утверждения: "Принимая решения, политики учитывают мнения сограждан". Также рассмотрению подвергся и взгляд респондентов на демократию, как функциональную и достойную поддержки систему общественного устройства. Для этого использовалось утверждение: "В демократии есть свои проблемы, но все же она лучше, чем другие формы правления".

Ответы, полученные на утверждения, были исследованы с применением различных демографических переменных, а также их сравнили с ответами финнов, опубликованными в работе Demokrationiindikaattorit 2015.

В целевой группе вышеупомянутого опроса женщины считали, что разбираются в политике хуже мужчин. С другой стороны, они чаще, чем мужчины, считали демократию общественным устройством, стоящим поддержки.

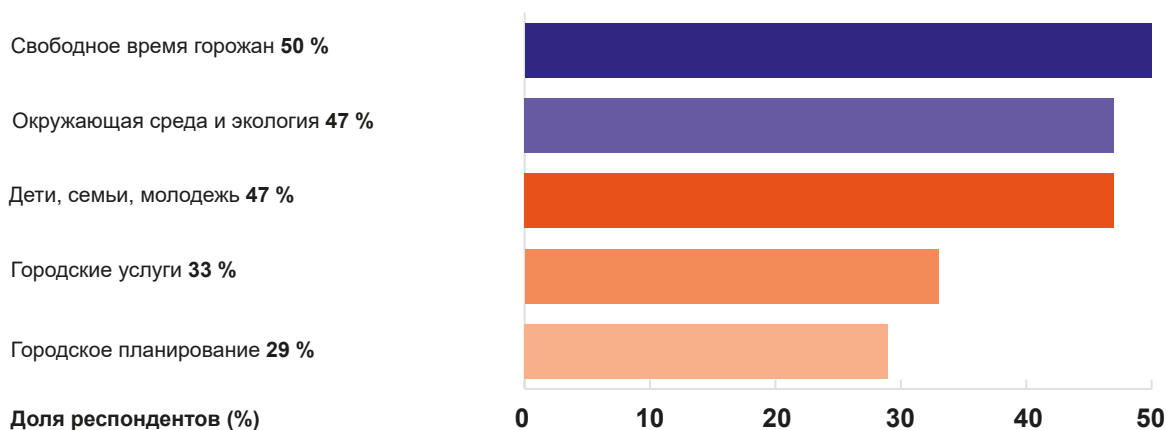
Ответы русскоязычных во многом совпадали с ответами финнов, полученными в 2015 году. Значительная разница, в сравнении с финнами, наблюдалась по вопросу поддержки демократии: среди русскоязычных было меньше тех, кто считал демократию лучшей формой общественного устройства.

Интерес и готовность респондентов участвовать в жизни города

Респондентам был задан вопрос о том, какие темы общественной жизни города интересовали бы их настолько, что они были бы готовы тем или иным способом участвовать в их обсуждении. Респонденты получили возможность выбора из списка тем. Все перечисленные темы вызвали большой интерес. Самой популярной темой стал досуг горожан (в особенности возможности занятия физкультурой и хобби по интересам в районах проживания). Значительный интерес вызвали и темы, связанные с окружающей средой (в особенности парковые и природные зоны, их состояние, а также сбор и сортировка мусора), а также с семьями и детьми (в особенности безопасность детей и молодежи, а также возможности для занятий по интересам).

Интерес к участию: темы

Респонденты имели возможность выбрать несколько вариантов ответа.

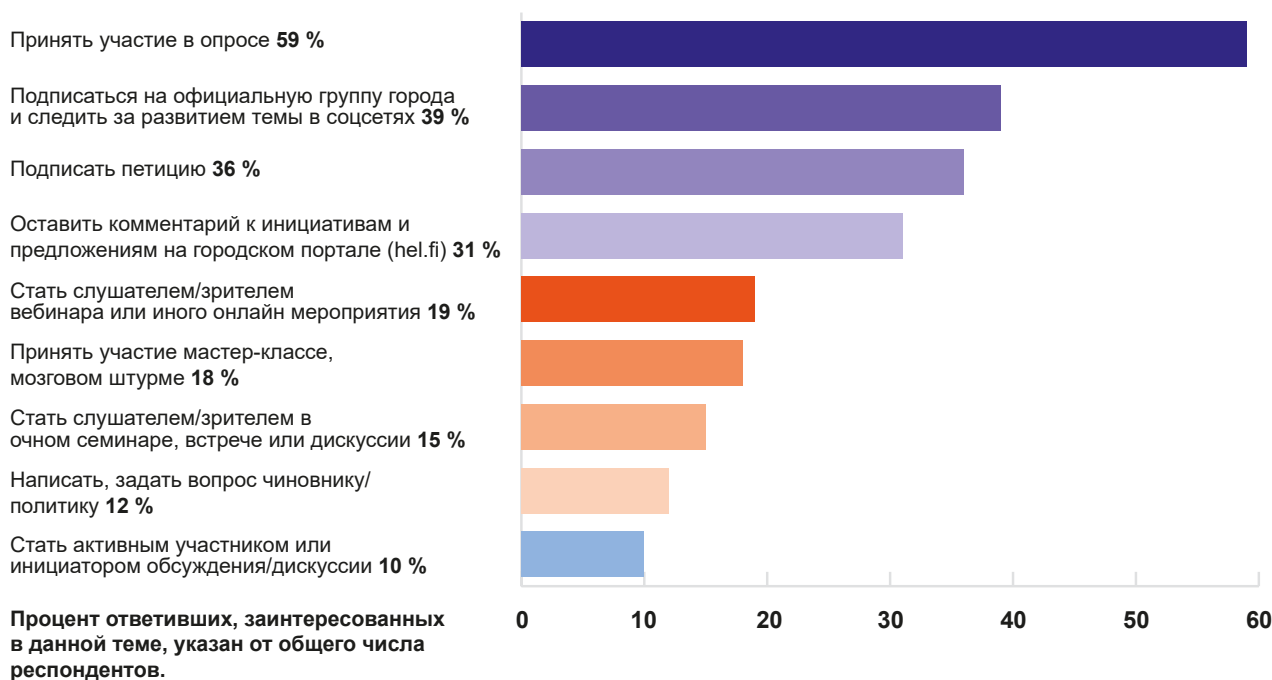


⁶Borg, Kestilä-Kekkonen, Westinen. Demokrationiindikaattorit 2015. Oikeusministeriön julkaisu: selvityksiä ja ohjeita 56/2015.

Поскольку эти темы вызывают явный интерес, следующий вопрос касался уже конкретного участия. Респондентам был задан вопрос о том, в какой конкретной форме они были бы готовы участвовать в деятельности по интересующей их тематике, заявленной в предыдущем вопросе. Респондентам была предоставлена возможность выбрать несколько ответов из списка. Наибольшей популярностью пользовалось участие в опросах: 61% ответивших были готовы участвовать в опросах по важной для них тематике. Следующим по популярности вариантом было отслеживание интересующей темы на официальных страницах города в соцсетях (40%). Многие также выразили готовность подписывать обращения (36%), а также комментировать предложения и инициативы на сайте города (32%).

Интерес к участию: способы

Респонденты имели возможность выбрать несколько вариантов ответа.



Таким образом, многие респонденты выразили готовность участвовать в процессе принятия решений на муниципальном уровне по интересующей их тематике. С точки зрения данной целевой группы важно также понимать, какой язык опрошенные выбирают для участия в этих процессах. Готовы ли они участвовать на финском или шведском языках, и готов ли город предложить языковую поддержку тем, кому она необходима.

31% респондентов могут пользоваться финским языком, и еще 14% — финским при условии понятного изложения содержания или упрощенным финским. Почти столько же, 13% респондентов, изъявили желание пользоваться финским языком, но при этом они не уверены, достаточен ли их уровень знания языка для обсуждения этих тем. Было бы важно учитывать этот "переходный период", когда желание пользоваться финским языком при участии в городской жизни уже есть, однако уверенности в знании языка нет. Понятное изложение на финском языке и частичный перевод могли бы снизить психологический барьер.

Хотя уровень знания финского языка относительно высок, общаться на нем в конкретной ситуации не обязательно бывает просто, и психологический барьер при использовании языка может быть достаточно высок из-за боязни ошибок. Например, из числа респондентов, которые в начале опроса оценили свое знание финского, как среднее, или хорошее, только 62% готовы обсуждать интересные для себя темы на финском языке.

Готовность участвовать: язык



В свете вышеперечисленных обстоятельств и других упомянутых в отчете результатов можно констатировать, что большинство респондентов интересуется участие в жизни города Хельсинки. Небольшая часть ответивших уже имеет такой опыт, однако большинство, по разным причинам, нет. Основная причина этого, ставшая сквозной в данном отчете — недостаток информации. Этот недостаток информации не обязательно связан с уровнем владения языком, поскольку большинство респондентов оценили свой уровень финского, как средний или хороший. Однако сложно искать информацию о чем-либо, само существование чего остается неизвестным.